



PROCÈS-VERBA
CONSEIL DE
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE
DE COMTÉ DE PON

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac, tenue le mercredi 17 août 2022 à compter de 18h50 sous la présidence de madame Jane Toller, préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Wednesday, August 17, 2022 at 6:50 p.m. under the chairmanship of the warden Ms. Jane Toller and to which are present:

Présences:

Mme Jane Toller, Préfète – MRC de Pontiac

Mme Lynne Cameron, Conseillère

Mme Karen Daly Kelly, Conseillère

M. Donald Gagnon, Conseiller

Mme Colleen Larivière, Conseillère

M. Carl Mayer, Conseiller

M. Brent Orr, Conseiller

Mme Doris Ranger, Conseillère

M. Jean-Louis Corriveau, Conseiller

Mme Christine Francoeur, Conseillère

Mme Odette Godin, Conseillère

M. Bill William McCleary, Conseiller

M. John Douglas Rousselle, Conseiller

M. Alain Gagnon, Conseiller

M. Corey Spence, Conseiller

M. Maurice Beauregard, Conseiller

Mme Sandra Armstrong, Conseillère

M. Terry Lafleur, Conseiller

M. Edward Walsh, Conseiller

M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier

M. Travis Ladouceur, Greffier

Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA

Mme Colleen Jones, Conseillère stratégique en communications

Mme Kim Lesage, Ingénieure civile

Mme Natacha Guillemette, Adjointe à la direction

Participait en visioconférence M. Doug Rousselle (art. 64.1, Code Municipal du Québec)

ORDRE DU JOUR

1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE

2 CAPTATION DE LA SÉANCE & FACEBOOK LIVE | RECORDING OF THE SITTING & FACEBOOK LIVE

- 3 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX |
DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE**
- 4 DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN
(DECORUM)**
- 5 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND
ADOPTION OF THE AGENDA**
- 6 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF
INTEREST OR CONFLICT**
- 7 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 15 JUIN 2022 |
ADOPTION OF THE MINUTES OF THE JUNE 15 2022 SITTING**
- 8 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU
7 JUILLET 2022 | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL
SITTING OF JULY 7 2022**
- 9 PRÉSENTATIONS | PRESENTATIONS**
 - 9.1 18H30-EN PERSONNE | 6:30 P.M.IN PERSON : MR. JOHN
PETTY - TERRY FOX RUN IN SHAWVILLE**
- 10 RAPPORT DE LA PRÉFÈTE | WARDEN'S REPORT**
- 11 ANNONCES - ÉVÈNEMENTS | ANNOUNCEMENTS - EVENTS**
- 12 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD**
- 13 QUESTIONS ÉLECTRONIQUES DU PUBLIC | E-QUESTIONS FROM
THE PUBLIC**
- 14 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION**
 - 14.1 RECOMMANDATIONS - AIDE FINANCIÈRE COVID-19 |
RECOMMENDATIONS - COVID-19 FINANCIAL AID**
 - 14.2 DOSSIER RH | HR FILE**
 - 14.3 APPUI, MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU - DEMANDE AU
MSSS, RESSOURCES ALLOUÉES À LA COUVERTURE
PRÉHOSPITALIÈRE EN OUTAOUAIS | SUPPORT, REQUEST TO THE
MSSS - RESOURCES ALLOCATED TO PREHOSPITAL COVERAGE IN
THE OUTAOUAIS**
 - 14.4 RENOUVELLEMENT DU PROGRAMME PRR/ SHQ | RENEWAL
OF THE PRR PROGRAM /SHQ**
 - 14.5 SERVICE DE L'ÉVALUTION; ACQUISITION DE L'OUTIL PG |
EVALUATION DEPARTMENT; ACQUISITION OF THE PG TOOL**
 - 14.6 TRANSPORACTION PONTIAC (TRANSPORT ADAPTÉ -
SUBVENTION 2022 | PARATRANSIT - GRANT 2022)**
 - 14.7 TRANSPORACTION PONTIAC (TRANSPORT COLLECTIF |
PUBLIC TRANSIT)**
 - 14.8 TDSP (TABLE DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU PONTIAC) -
PROJECT FQIS PROJECT**
 - 14.9 VENTE POUR TAXES | SALE FOR TAXES (CAMPBELL'S BAY,
FORT-COULONGE & L'ISLE-AUX-ALLUMETTES)**
- 15 FINANCES**
 - 15.1 RAPPORT FINANCIER | FINANCIAL REPORT**
 - 15.2 CHANGEMENTS AU COMPTE VISA DE LA MRC | CHANGES TO
THE MRC VISA ACCOUNT**
- 16 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMIC DEVELOPMENT**
 - 16.1 RECOMMANDATIONS DONS ET COMMANDITES |
RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS**

- 16.1.1** ISLE-AUX-ALLUMETTES- FESTIVAL DE L'ISLE | ISLAND FEST
- 16.2** FRR VOLET 4 : SOUTIEN À LA VITALISATION ET À LA COOPÉRATION INTERMUNICIPALE : AXE VITALISATION
 - 16.2.1** ADOPTION DE L'APPEL DE PROJETS FRR VOLET 4 - SOUTIEN À LA VITALISATION (MONTAGE FINANCIER) | ADOPTION OF THE CALL FOR PROJECTS FRR COMPONENT 4-SUPPORT FOR VITALIZATION (BUSINESS PLAN)
 - 16.2.2** ADOPTION DE L'APPEL DE PROJETS FRR VOLET 4 - SOUTIEN À LA VITALISATION | ADOPTION OF THE CALL FOR PROJECTS FRR COMPONENT 4-SUPPORT FOR VITALIZATION
- 16.3** COLLECTION D'ART RÉGIONAL DU PONTIAC - OFFRE DE SERVICE (PEINTURE - SALLE ELSIE GIBBONS) | PONTIAC REGIONAL ART COLLECTION - OFFER OF SERVICE (PAINTING - ELSIE GIBBONS ROOM)
- 16.4** APPUI, MRC D'AVIGNON - DEMANDE D'ASSOUPLISSEMENT DES RÈGLES DE LA CONVENTION ACCÈS ENTREPRISE QUÉBEC (AEQ) | SUPPORT, MRC AVIGNON - REQUEST FOR A FLEXIBILITY OF THE RULES, ACCÈS ENTREPRISE QUÉBEC (AEQ)
- 16.5** PDZA
- 16.6** INTENTION DE CONTRIBUTION À L'ENTENTE SECTORIELLE DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL EN CULTURE | INTENTION TO CONTRIBUTE TO THE REGIONAL CULTURAL DEVELOPMENT SECTORAL AGREEMENT
- 16.7** CARTE CULTURELLE D'ARTISTES | ARTISTS' CULTURAL MAP
- 16.8** STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE LOGEMENT DANS LA MRC DE PONTIAC (FRR 1) | SUSTAINABLE HOUSING DEVELOPMENT STRATEGY IN THE MRC PONTIAC (FRR 1)
- 17** INFRASTRUCTURES RÉGIONALES | REGIONAL INFRASTRUCTURES
 - 17.1** CONTRAT DE LOCATION QUOTIDIENNE DE L'IMMEUBLE À PORTAGE | PORTAGE BUILDING DAILY RENTAL AGREEMENT
 - 17.2** CHARGEUR VE SUR TERRAIN PPJ | EV CHARGER ON PPJ PROPERTY
- 18** GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY
 - 18.1** APPUI | SUPPORT - MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU (FILIALE FORESTIÈRE EN OUTAOUAIS ET LAURENTIDES | OUTAOUAIS AND LAURENTIANS FORESTRY AFFILIATE)
 - 18.2** DEMANDE À LA CPTAQ CONCERNANT UNE GRAVIÈRE À WALTHAM | APPLICATION TO CPTAQ REGARDING A GRAVEL PIT IN WALTHAM
 - 18.3** STRATÉGIE DE CONSERVATION ET PLAN D'ACTION PRMHH | CONSERVATION STRATEGY AND PRMHH ACTION PLAN
 - 18.4** TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT FORESTIER SUR TPI | FOREST MANAGEMENT WORK ON TPI
 - 18.5** ADOPTION DU PLAN D'AMÉNAGEMENT FORESTIER INTÉGRÉ OPÉRATIONNEL (PAFIO_V3) DE LA MRC DE PONTIAC | ADOPTION OF THE INTEGRATED OPERATIONAL FOREST MANAGEMENT PLAN (PAFIO_V3) OF THE MRC PONTIAC
- 19** DIVERS | MISCELLANEOUS
 - 19.1** TARIFS D'ÉLECTRICITÉ POUR LES ARÉNAS | HYDRO RATES FOR ARENAS

20 OUVERTURE - SESSION À HUIS-CLOS | OPENING - IN-CAMERA SESSION

21 FERMETURE - SESSION À HUIS-CLOS | CLOSING - IN-CAMERA SESSION

22 FERMETURE | CLOSING

C.M. 2022-08-01 1 OUVERTURE ET PRÉSENCES | OPENING AND ATTENDANCE

Il est résolu d'ouvrir la séance ordinaire du Conseil régional des maires de la MRC de Pontiac pour le mercredi 17 août 2022 à 18:50.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was resolved to open the regular sitting of the Council of Mayors of the Pontiac MRC for Wednesday August 17 2022 at 6:50 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

2 CAPTATION DE LA SÉANCE & FACEBOOK LIVE | RECORDING OF THE SITTING & FACEBOOK LIVE

Cette séance publique du Conseil est enregistrée.

De plus, il y a un Facebook live du déroulement de la présente séance.

Unofficial translation

This public sitting of the Council is recorded.

Also, there is a Facebook live of this sitting.

3 DÉCLARATION - UTILISATION DE LA LANGUE DE SON CHOIX | DECLARATION - USE OF THE LANGUAGE OF YOUR CHOICE

Déclaration réitérant l'importance pour les membres du Conseil régional et les autres participants à la séance de s'exprimer librement dans la langue de leur choix et la présence sur place d'une ressource pour assurer une traduction au besoin.

Unofficial translation

Statement reiterating the importance for Regional Council members and other participants in the sitting to express themselves freely in the language of their choice and the presence of a resource on site to ensure translation if necessary.

4 DÉCLARATION DE LA PRÉFÈTE | STATEMENT BY THE WARDEN (DECORUM)

Déclaration de la préfète rappelant l'importance du décorum et du professionnalisme lors des séances du Conseil.

Pour l'intégral de la déclaration, consulter l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur la page Facebook de la MRC.

Unofficial translation

Statement by the Warden recalling the importance of decorum and professionalism during Council sittings.

For the full statement, see the audio recording of the sitting on the MRC website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

C.M. 2022-08-02 5 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par le Conseiller régional M. Donald Gagnon et résolu d'adopter l'ordre du jour, tel que modifié avec l'ajout d'une session à huis-clos en fin de séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It is moved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to adopt the agenda, as modified with the addition of an in-camera session at the end of the sitting.

CARRIED UNANIMOUSLY

6 DÉNONCIATION D'INTÉRÊTS OU DE CONFLIT | DECLARATION OF INTEREST OR CONFLICT

Aucune | None

C.M. 2022-08-03 7 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 15 JUIN 2022 | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE JUNE 15 2022 SITTING

Il est proposé par le Conseiller régional M. Maurice Beauregard et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil régional de la MRC de Pontiac du mercredi 15 juin 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of the Regional Council of the Pontiac MRC of Wednesday, June 15, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

- C.M. 2022-08-04 8 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 7 JUILLET 2022 | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL SITTING OF JULY 7 2022

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Doris Ranger et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil régional de la MRC de Pontiac du jeudi 7 juillet 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Ms. Doris Ranger and resolved to adopt the minutes of the special sitting of the Regional Council of the Pontiac MRC of Thursday, July 7, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

- 9 PRÉSENTATIONS | PRESENTATIONS

- 9.1 18H30-EN PERSONNE | 6:30 P.M.IN PERSON : MR. JOHN PETTY - TERRY FOX RUN IN SHAWVILLE

Présentation par M. John Petty.

Pour les détails, consulter l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur la page Facebook de la MRC.

Unofficial translation

Presentation by Mr. John Petty.

For details, see the audio recording of the sitting on the MRC website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

10 RAPPORT DE LA PRÉFÈTE | WARDEN'S REPORT

La préfète Toller donne un rapport verbal de ses activités depuis la dernière séance du Conseil des maires.

Pour le détail des informations partagées, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur sa page Facebook.

Unofficial translation

Warden Toller gave a verbal report of her activities since the last sitting of the Council of Mayors.

For details of the information shared, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

11 ANNONCES - ÉVÈNEMENTS | ANNOUNCEMENTS - EVENTS

Tour de table des maires.

Pour le détail des informations partagées, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur sa page Facebook.

Unofficial translation

Roundtable of the mayors.

For details of the information shared, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page.

12 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

Aucune | None

13 QUESTIONS ÉLECTRONIQUES DU PUBLIC | E-QUESTIONS FROM THE PUBLIC

*M. Pat Goyette;

*Mme Amy Taylor.

Pour les détails, voir l'enregistrement audio de la séance sur le site Internet de la MRC (Documentation/Procès-verbaux et enregistrements audio du Conseil) ou la capture vidéo sur sa page Facebook.

Unofficial translation

*Mr. Pat Goyette;

*Ms. Amy Taylor.

For details, see the audio recording of the sitting on the MRC's website (Documentation/Council Meeting Minutes & Audio recordings) or the video recording on the MRC's Facebook page

14 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

C.M. 2022-08-05

14.1 RECOMMANDATIONS - AIDE FINANCIÈRE COVID-19 | RECOMMENDATIONS - COVID-19 FINANCIAL AID

CONSIDÉRANT QUE le Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation a émis une somme de 879 829\$ à la MRC de Pontiac pour compenser les coûts associés à la pandémie de Covid-19 en cours;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement du Québec a comme objectif de supporter les coûts supplémentaires occasionnés par la pandémie;

CONSIDÉRANT QUE la MRC emploie une personne pour l'entretien ménager et doit fournir l'équipement nécessaire pour bien effectuer le travail;

CONSIDÉRANT QUE l'aspirateur actuel ne permet pas de nettoyer de façon efficace et sécuritaire;

IL EST PROPOSÉ par la Conseillère régionale Mme Lynn Cameron et RÉSOLU de faire l'acquisition d'un nouvel aspirateur portatif au coût de 835.19\$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

CONSIDERING THAT the Ministry of Municipal Affairs and Housing has issued a sum of \$879,829 to the MRC Pontiac to compensate for the costs associated with the current Covid-19 pandemic;

CONSIDERING THAT the Government of Québec has the objective of supporting the additional costs caused by the pandemic;

CONSIDERING THAT the MRC employs a person to ensure the cleaning and maintenance of the MRC offices and must provide the proper equipment to get the work done properly;

CONSIDERING THAT the current vacuum cleaner does not allow for the job to be done efficiently and safely;

IT WAS MOVED by Regional Councillor Ms. Lynn Cameron and RESOLVED to purchase a new vacuum cleaner for a cost of \$835,19.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-06

14.2 DOSSIER RH | HR FILE

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Karen Daly Kelly et résolu qu'une entente soit conclue relativement à un dossier RH en suspens, conformément aux informations partagées avec les maires au sujet de ladite entente.

Il est également résolu d'autoriser M. Bernard Roy, Directeur général, à signer tous les documents relatifs à l'entente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Ms. Karen Daly Kelly and resolved that an agreement be reached with respect to an outstanding HR file, in accordance with the information shared with the Mayors regarding said agreement.

It is also resolved to authorize Mr. Bernard Roy, Director General, to sign all documents related to the agreement.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-07

14.3 APPUI, MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU - DEMANDE AU MSSS, RESSOURCES ALLOUÉES À LA COUVERTURE PRÉHOSPITALIÈRE EN OUTAOUAIS | SUPPORT, REQUEST TO THE MSSS - RESOURCES ALLOCATED TO PREHOSPITAL COVERAGE IN THE OUTAOUAIS

Considérant les demandes adressées par la Coopérative des paramédics de l'Outaouais (CPO) au CISSS de l'Outaouais et au MSSS au cours de la dernière année, que ce soit pour assurer une couverture complète de la région de l'Outaouais ou relativement à la problématique de rétention des civières en centres hospitaliers;

Considérant que malgré les rencontres tenues et les suivis mensuels réalisés via les rencontres opérationnelles SPU avec le MSSS, ceux-ci ne nous font pas état des recommandations

faites au Conseil du trésor à l'égard de l'ajout d'heures de service, empêchant toute prévision d'ajout de ressources humaines par la CPO;

Considérant qu'une annonce de modification des heures de service a été déposée par le Directeur des services préhospitaliers du MSSS sans consultation des parties prenantes, qui entraîne une diminution d'heures de service auprès de la population;

Considérant que cette diminution des heures de service a de grands impacts sur le déploiement des ressources humaines et les services rendus;

Considérant que bien que les autres régions du Québec n'auraient pas été non plus consultées relativement à la décision du MSSS, les demandes de l'Outaouais auraient dû être entendues et considérées puisque nous avons une situation particulière, la CPO étant la seule entreprise ambulancière en Outaouais et que nous n'avons qu'un seul CISSS et CCSO;

Considérant que des solutions alternatives auraient été présentées par le CISSS de l'Outaouais à la Direction du SPU du MSSS dans les dernières semaines, mais que celles-ci n'auraient pas été retenues dans la proposition acheminée par le MSSS;

Considérant que la CPO aurait aussi fait des démarches depuis plus d'un an auprès du MSSS afin de prévenir une pénurie de personnel par un projet pilote qui, dû à la location limitrophe de l'Outaouais avec l'Ontario, aurait permis d'embaucher les étudiants ontariens, mais que ce projet aurait été refusé par le MSSS;

Considérant que la demande de conversion des horaires de faction du MSSS a comme échéancier le mois de mars 2023 et les étudiants du cégep terminent en mai de la même année, donc il sera difficile d'être en mesure d'ajouter des ressources humaines entre temps, et ce, parce que la cohorte de décembre 2022 est composée uniquement d'étudiants en provenance de régions autres que l'Outaouais et qu'ils retournent dans leur région d'origine;

Considérant le statut particulier octroyé à l'Outaouais par la Chambre des communes en octobre 2019 en matière, entre autres, de santé et d'éducation qui permet des financements particuliers pour notre région et des mesures d'accommodements;

Considérant la présentation du dossier réalisée par la CPO à la Conférence des préfets de l'Outaouais le 20 juin 2022 dans ce dossier;

En conséquence, il est proposé par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong et unanimement résolu par le Conseil de la MRC de Pontiac de réitérer les demandes adressées par la Coopérative des paramédics de l'Outaouais au ministère de la Santé et des Services sociaux concernant les demandes d'ajout d'heures de services présentées, pour assurer une couverture complète de la région de l'Outaouais et relativement à la problématique de rétention des civières en centres hospitaliers.

Il est également résolu de transmettre copie de la présente résolution à M. Christian Dubé, ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Mathieu Lacombe, ministre responsable de l'Outaouais ainsi qu'à l'ensemble des députés de l'Outaouais.

Il est également résolu de transmettre copie de la présente résolution aux municipalités locales de la MRC de Pontiac ainsi qu'aux MRC de l'Outaouais, pour appui, et d'autoriser Mme Jane Toller, préfète, à réaliser toutes les démarches relatives à ce dossier.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the requests addressed by the Coopérative des paramédics de l'Outaouais (CPO) to the CISSS de l'Outaouais and to the MSSS over the past year, whether it be to ensure complete coverage of the Outaouais region or with regards to the problem of the retention of stretchers in hospitals;

Considering that despite the meetings held and the monthly follow-ups carried out via the SPU operational meetings with the MSSS, they do not inform us of the recommendations made to the Conseil du trésor with regard to the addition of hours of service, preventing any forecast of additional human resources by the CPO;

Considering that an announcement of modification of the hours of service was deposited by the Director of pre-hospital services of the MSSS without consultation of the stakeholders, which results in a decrease in hours of service to the population;

Considering that this decrease in service hours has a major impact on the deployment of human resources and the services provided;

Considering that although the other regions of Quebec were not consulted regarding the decision of the MSSS, the demands of the Outaouais should have been heard and considered since we have a particular situation, the CPO

being the only ambulance company in the Outaouais and that we have only one CISSS and CCSO;

Considering that alternative solutions would have been presented by the CISSS de l'Outaouais to the Direction du SPU of the MSSS in the last few weeks, but that they would not have been retained in the proposal sent by the MSSS;

Considering that the CPO would have also made representations for more than a year to the MSSS in order to prevent a shortage of personnel through a pilot project which, due to the location of the Outaouais region on the border with Ontario, would have made it possible to hire Ontario students, but that this project would have been refused by the MSSS;

Considering that the MSSS's request for conversion of the factional schedules has a deadline of March 2023 and the CEGEP students finish in May of the same year, so it will be difficult to add human resources in the meantime, and this, because the December 2022 cohort is composed solely of students from regions other than the Outaouais and they are returning to their region of origin;

Considering the special status granted to the Outaouais by the House of Commons in October 2019 in matters of, among others, health and education, which allows for special funding for our region and accommodation measures;

Considering the presentation of the file made by the CPO to the Conférence des préfets de l'Outaouais on June 20, 2022 in this file;

Consequently, it was proposed by pro-warden Ms. Sandra Armstrong and it is unanimously resolved by the Council of the MRC Pontiac to reiterate the requests addressed by the Coopérative des paramédics de l'Outaouais to the ministère de la Santé et des Services sociaux concerning the requests for additional hours of services presented, to ensure complete coverage of the Outaouais region and with regard to the problem of retention of stretchers in hospitals.

It is also resolved to transmit a copy of the present resolution to Mr. Christian Dubé, Minister of Health and Social Services, Mr. Mathieu Lacombe, Minister responsible for the Outaouais as well as to all the MNA's of the Outaouais.

It is also resolved to transmit a copy of this resolution to the local municipalities of the MRC Pontiac as well as to the Outaouais MRCs, for their support, and to authorize Mrs. Jane Toller, Warden, to carry out all the steps related to this file.

CARRIED UNANIMOUSLY

14.4 RENOUVELLEMENT DU PROGRAMME PRR/ SHQ | RENEWAL OF THE PRR PROGRAM /SHQ

Considérant que le programme RénoRégion (PRR) a fait l'objet d'une révision majeure au cours de la dernière année dans le but de répondre aux nombreuses demandes de modification de la part du milieu municipal;

Considérant les nouvelles normes qui ont été adoptées par le gouvernement le 29 juin 2022 et qui seront en vigueur jusqu'au 31 mars 2025;

Considérant un montant de 260 000\$ réservé par la SHQ pour la MRC de Pontiac;

Considérant la fixation de la valeur uniformisée maximale d'un logement admissible à 150 000 \$ pour les trois prochaines années et l'obligation pour les municipalités participantes au programme d'adopter une résolution établissant la valeur uniformisée maximale admissible sur leur territoire;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Colleen Larivière et résolu d'établir à 150,000\$ la valeur uniformisée maximale d'un logement admissible sur le territoire de la MRC de Pontiac.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering that the RénoRégion program (PRR) has been the object of a major revision during the last year in order to respond to the numerous requests for modification from the municipal milieu;

Considering the new standards that were adopted by the government on June 29, 2022 and that will be in effect until March 31, 2025;

Considering an amount of 260 000\$ reserved by the SHQ for the MRC Pontiac;

Considering the setting of the maximum standardized value of an eligible dwelling at \$150,000 for the next three years and the obligation for the municipalities participating in the program to adopt a resolution establishing the maximum eligible standardized value on their territory;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Colleen Larivière and resolved to establish the maximum standardized value of an eligible dwelling on the territory of the MRC Pontiac at \$150,000.

CARRIED UNANIMOUSLY

14.5 SERVICE DE L'ÉVALUTION; ACQUISITION DE L'OUTIL PG |
EVALUATION DEPARTMENT; ACQUISITION OF THE PG TOOL

CONSIDÉRANT que PG Solutions offre un outil de gestion informatisé de saisie de permis de municipalités;

CONSIDÉRANT que cet outil contribue à une saisie rapide des permis tout en diminuant le risque de transposition des données;

CONSIDÉRANT que deux municipalités dans la MRC de Pontiac ont déjà intégré cet outil à leur système, nommément Thorne et Alleyn-et-Cawood;

CONSIDÉRANT l'offre de service 1MRCP75-014734-JQ3 reçue de PG Solutions, pour un coût total d'acquisition pour les 16 autres municipalités de 11 485\$, un coût total de renouvellement annuel de 2 869\$ et un coût total d'implantation et de formation de 16 649\$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le Conseiller régional M. Maurice Beauregard et résolu d'autoriser l'acceptation de l'offre de service.

Il est également résolu de mandater M. Bernard Roy, Directeur général, à signer tous les documents donnant effet à cette offre de service.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

CONSIDERING that PG Solutions offers a computerized management tool for municipal permits;

CONSIDERING that this tool contributes to a rapid entry of permits while reducing the risk of data transposition;

CONSIDERING two municipalities in the MRC Pontiac have already integrated this tool into their system, namely Thorne and Alleyn-and-Cawood;

CONSIDERING the offer of service 1MRCP75-014734-JQ3 received from PG Solutions, for a total acquisition cost for the 16 other municipalities of \$11,485, a total annual renewal cost of \$2,869 and a total implementation and training cost of \$16,649;

THEREFORE, it is proposed by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to authorize the acceptance of the offer of service.

It is also resolved to mandate Mr. Bernard Roy, Director General, to sign all documents giving effect to this offer of service.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-10

14.6 TRANSPORACTION PONTIAC (TRANSPORT ADAPTÉ - SUBVENTION 2022 | PARATRANSIT - GRANT 2022)

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil de la MRC ont acquiescé à la demande de TransporAction Pontiac à l'effet de verser une subvention de fonctionnement pour l'année 2022 au montant de 118 300 \$ pour le transport adapté;

CONSIDÉRANT QUE la contribution de la MRC correspond à la part que doit verser le milieu dans le cadre du programme de financement du transport adapté tel que présenté par le Ministère des Transports du Québec;

CONSIDÉRANT QUE cette subvention engage le Ministère des Transports du Québec à verser sa partie de contribution pour le transport adapté, plus l'indexation s'appliquant à cette somme pour en faire un nouveau montant de base;

CONSIDÉRANT QUE 14 691 déplacements furent réalisés au cours de l'année 2021 et que 16 000 déplacements sont prévus pour l'année en cours;

Pour ces motifs,

Il est proposé par la préfète suppléante Mme Sandra Armstrong et résolu que la MRC de Pontiac réserve un montant de 118 300 \$ provenant des quotes-parts pour TransporAction Pontiac pour l'année 2022 dans le cadre du programme du transport adapté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

CONSIDERING THAT the members of the MRC council have agreed to the request from TransporAction Pontiac to pay an operating subsidy for the year 2022 in the amount of \$118,300 for paratransit;

CONSIDERING THAT the MRC's contribution corresponds to the share to be paid by the community within the framework of the financing program for paratransit as presented by the Ministère des Transports du Québec;

CONSIDERING THAT this subsidy commits the Ministère des Transports du Québec to pay its part of the contribution for paratransit, plus indexation to this amount to make a new base amount;

CONSIDERING THAT 14,691 trips were made during the year 2021 and that 16,000 trips are planned for the current year;

For these reasons,

It was moved by pro-warden Ms. Sandra Armstrong and resolved that the MRC Pontiac reserve an amount of 118,300\$ from the quotes shares for TransporAction Pontiac for the year 2022 within the framework of the Paratransit Program.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-11

14.7 TRANSPORACTION PONTIAC (TRANSPORT COLLECTIF | PUBLIC TRANSIT)

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac offre les services de transport collectif régional depuis 2010 et qu'elle appuie financièrement l'organisme TransporAction Pontiac;

ATTENDU QU'en 2021, 7085 déplacements ont été effectués par ce service;

ATTENDU QUE les modalités d'application au Programme d'aide au développement du transport collectif, volet 2, prévoient que la contribution financière du Ministère des Transports du Québec (MTQ) ne peut dépasser 75 % des dépenses admissibles du projet du demandeur et est d'un montant maximum de 100 000 \$, lorsque l'organisme admissible s'engage à effectuer moins de 5 000 déplacements correspondant aux déplacements effectués en conformité avec l'article 48.19 de la Loi sur les transports (chapitre T-12) pour l'année en cours;

ATTENDU QUE la MRC Pontiac est responsable des surplus et des déficits et que les surplus doivent obligatoirement être réinvestis dans les services de transport collectif régional;

ATTENDU QUE la MRC Pontiac prévoit contribuer pour les services de transport une somme de 25 000\$ en 2022;

ATTENDU QUE la participation prévue des usagers sera de 25 000\$, en 2022;

ATTENDU QUE la contribution financière estimée du MTQ pour 2022 pourrait être de 100 000 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le Conseiller régional M. Corey Spence et résolu :

QUE la MRC de Pontiac demande au MTQ une contribution financière de base de 100 000 \$ pour le maintien du transport collectif pour l'année 2022;

QUE la MRC de Pontiac déclare son intention de réinvestir les surplus accumulés de TransporAction Pontiac dans les services de transport collectif régional au cours des prochaines années.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS the MRC Pontiac has been offering regional public transit services since 2010 and financially supports the organization TransporAction Pontiac;

WHEREAS in 2020, 7085 trips were made by this service;

WHEREAS the terms and conditions of application for the *Programme d'aide au développement du transport collectif, volet 2*, stipulate that the financial contribution from the Ministère des Transports du Québec (MTQ) cannot exceed 75% of the eligible expenses of the applicant's project and is for a maximum amount of \$100,000, when the eligible organization undertakes to make less than 5,000 trips corresponding to trips made in accordance with section 48.19 of the Transportation Act (chapter T-12) for the current year;

WHEREAS the MRC Pontiac is responsible for the surpluses and deficits and the surpluses must obligatorily be reinvested in regional public transit services;

WHEREAS the MRC Pontiac plans to contribute an amount of \$25 000 for transportation services in 2022;

WHEREAS the expected participation of users will be of \$25 000 in 2022;

WHEREAS the estimated financial contribution of the MTQ for 2022 could be \$100,000;

IT IS THEREFORE PROPOSED by Regional Councillor Mr. Corey Spence and resolved :

THAT the MRC Pontiac ask the MTQ for a basic financial contribution of \$100,000 for the maintenance of public transportation for the year 2022;

THAT the MRC Pontiac declare its intention to reinvest the accumulated surpluses of TransporAction Pontiac in regional public transit services over the next few years.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-12

14.8 TDSP (TABLE DE DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU PONTIAC) - PROJECT FQIS PROJECT

Considérant que le plan d'action local de la Table de développement social du Pontiac (TDSP) est conforme aux 6 priorités identifiées dans la région de l'Outaouais, à savoir l'accès à des aliments sains et abordables à proximité, l'accessibilité à un logement de qualité à prix abordable,

l'accessibilité au transport, l'accessibilité à des services de proximité, la réussite éducative et la persévérance scolaire et la lutte à l'itinérance;

Considérant que la Conférence des préfets de l'Outaouais (CPO) a signé une entente sectorielle avec le MTESS pour assurer à titre de fiduciaire la gestion régionale des argents du Fonds québécois d'initiatives sociales (FQIS);

Considérant que le comité d'analyse de la TDSP propose un nouveau projet dans le cadre du plan d'action local, nommément '**Conduire vers le Succès**' ('**Pontiac Ouest se Branche**'), projet décrit comme suit:

'Projet de volontariat pour les jeunes de 12 à 17 ans qui s'impliqueront au sein de la communauté, particulièrement les personnes âgées. Sous la direction de la coordinatrice, les jeunes effectueront diverses tâches leur permettant d'accumuler des crédits pour payer les frais liés à l'obtention de leur permis de conduire. Le volontariat sera effectué selon les besoins identifiés dans la communauté, notamment les partenaires et les citoyens. Les jeunes organiseront aussi diverses activités de levée de fonds. Ce projet est au montant de **28 500 \$.**'

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par le Conseiller régional M. Donald Gagnon et résolu que la MRC de Pontiac adopte le projet '**Conduire vers le Succès**' ('**Pontiac Ouest se Branche**') déposé par la Table de développement social du Pontiac (TDSP) et recommande son adoption à la Conférence des préfets de l'Outaouais (CPO).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering that the local action plan of the *Table de développement social du Pontiac* (TDSP) is in line with the 6 priorities identified in the Outaouais region, namely access to healthy and affordable food nearby, accessibility to quality housing at affordable prices, accessibility to transportation, accessibility to local services, educational success and school perseverance and the fight against homelessness;

Considering that the *Conférence des préfets de l'Outaouais* (CPO) has signed a sectoral agreement with the MTESS to ensure, as trustee, the regional management of the money from the Fonds québécois d'initiatives sociales (FQIS);

'Considering the TDSP analysis committee is proposing a new project within the local action plan, namely '**Driving for Success**' ('**West Pontiac Connects**'), described as follows: a volunteer project for youth aged 12 to 17 years old who will

get involved in the community, especially the elderly. Under the direction of the coordinator, the youth will perform various tasks that will allow them to accumulate credits to pay for their driver's license. The volunteering will be done according to the needs identified in the community, including partners and citizens. The youth will also organize various fundraising activities. This project is in the amount of **\$28,500.**'

ACCORDINGLY,

It was moved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved that the MRC Pontiac adopt the project '**Driving for Success**' ('**West Pontiac Connects**') tabled by the Table de développement social du Pontiac (TDSP) and recommend its adoption to the Conférence des préfets de l'Outaouais (CPO).

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-13

14.9 VENTE POUR TAXES | SALE FOR TAXES (CAMPBELL'S BAY, FORT-COULONGE & L'ISLE-AUX-ALLUMETTES)

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Odette Godin et résolu d'autoriser les représentants de la MRC de Pontiac, M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire-trésorier, et/ou Mme Jane Toller, préfète, à signer le contrat préparé par Me Pierre Munn, notaire, pour :

- un immeuble désigné comme étant le lot TROIS MILLIONS CINQ CENT QUARANTE-CINQ MILLE DEUX CENT TRENTE-SIX (3 545 236), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac (Campbell's Bay);
- un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SIX CENT TRENTE-SEPT MILLE SEPT CENT SOIXANTE-DIX-NEUF (4 637 779), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac (Fort-Coulonge);
- un immeuble désigné comme étant le lot QUATRE MILLIONS SIX CENT QUATRE MILLE SIX CENT QUATRE-VINGT-QUATRE (4 604 684), du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Pontiac (L'Isle-aux-Allumettes).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It is proposed by Regional Councillor Ms. Odette Godin and resolved to authorize the representatives of the MRC Pontiac, Mr. Bernard Roy, Director General and Secretary-Treasurer, and/or Mrs. Jane Toller, Warden, to sign the contract prepared by Me Pierre Munn, Notary, for :

- an immovable designated as lot THREE MILLION FIVE HUNDRED AND FIFTY-FIVE THOUSAND TWO HUNDRED AND

THIRTY-SIX (3 545 236), of the Cadastre of Quebec,
Registration Division of Pontiac (Campbell's Bay)

- an immovable designated as lot FOUR MILLION SIX
HUNDRED AND THIRTY-SEVEN THOUSAND SEVEN HUNDRED
AND SEVENTY-NINE (4 637 779), of the Cadastre of Quebec,
Registration Division of Pontiac (Fort-Coulonge);

- an immovable designated as lot FOUR MILLION SIX
HUNDRED AND FOUR THOUSAND SIX HUNDRED AND
EIGHTY-FOUR (4 604 684), of the Cadastre of Quebec,
Registration Division of Pontiac (L'Isle-aux-Allumettes).

CARRIED UNANIMOUSLY

15 FINANCES

C.M. 2022-08-14

15.1 RAPPORT FINANCIER | FINANCIAL REPORT

LISTE DES COMPTES A PAYER ET LA LISTE DES COMPTES PAYÉS

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Doris
Ranger et unanimement résolu que le Conseil des maires de
la MRC de Pontiac autorise le montant de 132 544.14\$ de la
liste des comptes à payer de la MRC de Pontiac, et le
montant de 1 018 392.50\$ de la liste des comptes payés.

APPROBATION DES DÉPENSES DE VOYAGE ET D'AFFAIRES DES ÉLUS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION

Il est également résolu que le Conseil des maires de la MRC
de Pontiac autorise le montant payé pour les dépenses de
frais de voyage et d'affaires des élus de la MRC de Pontiac au
montant de 1 026.45\$ pour la période de paie 14 pour
l'année 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

LISTS OF ACCOUNTS PAYABLE AND LIST OF PAYMENTS

It is moved by Regional Councillor Ms. Doris Ranger and
resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC
authorize the list of accounts payable in the amount of
\$132,544.14 and the list of payments in the amount of
\$1,018,392.50.

APPROVAL OF THE TRAVEL AND BUSINESS EXPENSES OF ELECTED OFFICIALS SINCE THE LAST MEETING

It is also resolved that the Council of Mayors of the Pontiac
MRC authorize the amount paid for the travel and business

expenses of the elected officials of the MRC Pontiac in the amount of \$1,026.45 for pay period 14 of the year 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-15

15.2 CHANGEMENTS AU COMPTE VISA DE LA MRC | CHANGES TO THE MRC VISA ACCOUNT

Attendu que la MRC de Pontiac a un seul gestionnaire pour le compte Visa Desjardins;

Attendu que des changements administratifs doivent parfois être apportés au compte;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Doug Rousselle et résolu :

1. Que la MRC de Pontiac délègue à la personne identifiée ci-après le pouvoir de contracter en vue de demander l'émission de cartes de crédit Desjardins (« les Cartes »), incluant leur renouvellement à l'échéance et leur remplacement si nécessaire, et ce, avec la ou les limites de crédit octroyées par la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »);

2. Que la MRC de Pontiac soit débitrice envers la Fédération des sommes avancées et de toutes autres dettes liées à l'utilisation des Cartes et de tout produit qui s'y rattache, incluant les sommes pouvant excéder la ou les limites de crédit applicables ainsi que des intérêts et des frais applicables;

3. Que la MRC de Pontiac s'engage à ce que les Cartes soient utilisées selon les modalités du contrat de crédit variable de la Fédération et soit responsable de toutes dettes et obligations découlant du non-respect de ces modalités;

4. Que la personne identifiée ci-après soient autorisée à signer tout document utile ou nécessaire pour donner plein effet à cette résolution, à demander toute modification à l'égard des Cartes émises, incluant toute majoration de la ou des limites de crédit, et qu'elle ait tous les droits et pouvoirs reliés à la gestion et à l'utilisation du compte relatif à ces Cartes;

5. Que la personne identifiée ci-après puisse désigner à la Fédération des personnes responsables d'assurer la gestion du compte des Cartes, incluant notamment la désignation et la révocation des représentants de l'entreprise autorisés à obtenir une Carte, la répartition et la modification des limites

de crédit autorisées des Cartes ainsi que l'ajout et le retrait d'options liées aux Cartes, le cas échéant;

Nom et poste de la personne déléguée:

Annie Vaillancourt, Directrice des ressources humaines, matérielles et financières

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Whereas the MRC Pontiac has a single manager for the Visa Desjardins account;

Whereas administrative changes must sometimes be made to the account;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Doug Rouselle and resolved :

1. That the MRC Pontiac delegates to the person identified below the power to contract for the issuance of Desjardins credit cards ("the Cards"), including their renewal at maturity and their replacement if necessary, and this, with the credit limit(s) granted by the Fédération des caisses Desjardins du Québec ("the Fédération");

2. That the MRC Pontiac is indebted to the Fédération for the amounts advanced and any other debts related to the use of the Cards and any related products, including amounts that may exceed the applicable credit limit(s), as well as interest and applicable fees;

3. That the MRC Pontiac agrees that the Cards shall be used in accordance with the terms and conditions of the Federation's variable credit agreement and shall be liable for any debts and obligations arising from the failure to comply with such terms and conditions;

4. That the person identified below be authorized to sign any document useful or necessary to give full effect to this resolution, to request any modification with respect to the Cards issued, including any increase in the credit limit(s), and that they have all the rights and powers related to the management and use of the account related to these Cards;

5. That the person identified below may designate to the

Federation persons responsible for the management of the Card account, including the designation and revocation of company representatives authorized to obtain a Card, the allocation and modification of the authorized credit limits of the Cards and the addition and removal of options related to the Cards, if applicable;

Name and position of delegated person:

Annie Vaillancourt, Director of Human, Material and Financial Resources

CARRIED UNANIMOUSLY

16 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMIC DEVELOPMENT

16.1 RECOMMANDATIONS DONS ET COMMANDITES | RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS

C.M. 2022-08-16

16.1.1 ISLE-AUX-ALLUMETTES- FESTIVAL DE L'ISLE | ISLAND FEST

Considérant la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Alain Gagnon et résolu d'accorder un don de \$500 à la Municipalité L'Isle-aux-Allumettes pour leur Festival de L'Isle.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the recommendation of the Economic Development Department;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Alain Gagnon and resolved to grant a donation of \$500 to the Municipality of L'Isle-aux-Allumettes for their IslandFest.

CARRIED UNANIMOUSLY

16.2 FRR VOLET 4 : SOUTIEN À LA VITALISATION ET À LA COOPÉRATION INTERMUNICIPALE : AXE VITALISATION

C.M. 2022-08-17

16.2.1 ADOPTION DE L'APPEL DE PROJETS FRR VOLET 4 - SOUTIEN À LA VITALISATION (MONTAGE FINANCIER) | ADOPTION OF THE CALL FOR PROJECTS FRR COMPONENT 4-SUPPORT FOR VITALIZATION (BUSINESS PLAN)

Considérant que le « Partenariat 2020-2024 : Pour des municipalités et des régions encore plus fortes » a été conclu le 30 octobre 2019 avec les représentants municipaux ;

Considérant que le projet de loi no C-47.1, Loi assurant la mise en œuvre de certaines mesures du partenariat 2020-2024 entre le gouvernement du Québec et les municipalités a été sanctionné à l'Assemblée nationale le 11 décembre 2019, créant ainsi le Fonds régions et ruralité ;

Considérant l'Entente relative aux Régions et Ruralité – Volet 4 – Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale intervenue entre le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation et la MRC de Pontiac entériné en novembre 2021;

Considérant que la MRC a adopté le 18 mai 2022 son cadre de vitalisation;

Considérant la recommandation des membres du comité de vitalisation du Fonds Région et Ruralité – Volet 4 – Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale dans ce dossier.

En conséquence, il est proposé par la Conseillère régionale Mme Christine Francoeur et résolu que le Conseil de la MRC de Pontiac;

1. lance un appel à projets le 18 août 2022 jusqu'au 30 septembre 2022;
2. adopte un engagement financier pour l'exercice en cours d'une somme jusqu'à concurrence de 2,5 millions\$, dans laquelle sera incluse le montant nécessaire afin de réaliser un diagnostic en lien avec le plan de renaissance inscrit à l'axe 2 du cadre de vitalisation, tel que recommandé par le comité de vitalisation et en respect des modalités prévues à l'Entente relative au fonds Régions et Ruralité (FRR) – Volet 4 – Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering that the "2020-2024 Partnership: For Even Stronger Municipalities and Regions" was concluded on October 30, 2019, with municipal representatives;

Considering that Bill C-47.1, An Act to ensure the implementation of certain measures of the 2020-2024 Partnership between the Government of Quebec and

the municipalities was assented to in the National Assembly on December 11, 2019, thus creating the Fonds régions et ruralité;

Considering the agreement relative aux Régions et Ruralité - Volet 4 - Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale agreed upon between the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation and the MRC Pontiac and approved in November 2021;

Considering that the MRC adopted on May 18, 2022, the vitalization framework;

Considering the recommendation of the members of the vitalization committee of the Fonds Région et Ruralité - Volet 4 - Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale on this issue.

Consequently, it is proposed by Regional Councillor Ms. Christine Francoeur and resolved that the Council of the MRC of Pontiac :

1. launch a call for projects by August 18, 2022, until September 30, 2022;
2. adopts a sum of up to \$2,5 million to be made available for the current fiscal year as of August 18, 2022, that includes a sum for the purpose of carrying out a diagnostic in connection with the revitalization plan under Axis 2 of the revitalization framework as recommended by the Vitalization Committee and in accordance with the terms and conditions set out in the Regions and Rurality Fund (RIF) Agreement - Component 4 - Support for Vitalization and Inter-Municipal Cooperation.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-18

16.2.2 ADOPTION DE L'APPEL DE PROJETS FRR VOLET 4 - SOUTIEN À LA VITALISATION | ADOPTION OF THE CALL FOR PROJECTS FRR COMPONENT 4-SUPPORT FOR VITALIZATION

Considérant que le « Partenariat 2020-2024 : Pour des municipalités et des régions encore plus fortes » a été conclu le 30 octobre 2019 avec les représentants municipaux ;

Considérant que le projet de loi no C-47.1, Loi assurant la mise en œuvre de certaines mesures du partenariat 2020-2024 entre le gouvernement du Québec et les municipalités a été sanctionné à l'Assemblée nationale

le 11 décembre 2019, créant ainsi le Fonds régions et ruralité ;

Considérant l'Entente relative aux Régions et Ruralité – Volet 4 – Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale intervenue entre le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation et la MRC de Pontiac entériné en novembre 2021;

Considérant que la MRC doit lancer un appel de projets pour le 18 août 2022, en vertu du cadre de vitalisation adopté le 18 mai 2022 par le conseil régional des maires;

Considérant la recommandation des membres du comité de vitalisation du Fonds Région et Ruralité – Volet 4 – Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale dans ce dossier.

En conséquence, il est proposé par la Conseillère régionale Mme Doris Ranger et résolu que le Conseil de la MRC de Pontiac adopte les trois documents : 1) *énoncé d'appel de projets volet-4 soutien à la vitalisation*, 2) *formulaire de demande*, 3) *guide de dépôt de projets*; dont copies sont jointes aux présentes, en respect des modalités prévues à l'Entente relative au fonds Régions et Ruralité (FRR) – Volet 4 – Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering that the "2020-2024 Partnership: For Even Stronger Municipalities and Regions" was concluded on October 30, 2019 with municipal representatives;

Considering that Bill C-47.1, An Act to ensure the implementation of certain measures of the 2020-2024 Partnership between the Government of Quebec and the municipalities was assented to in the National Assembly on December 11, 2019, thus creating the Fonds régions et ruralité ;

Considering the agreement relative aux Régions et Ruralité - Volet 4 - Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale agreed upon between the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation and the MRC Pontiac and approved in November 2021

Considering that the MRC must launch a call for projects by August 18, 2022, in accordance with the

vitalization framework adopted on May 18, 2022 by the regional council of mayors

Considering the recommendation of the members of the vitalization committee of the Fonds Région et Ruralité - Volet 4 - Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale in this dossier

Consequently, it is proposed by Regional Councillor Ms. Doris Ranger and resolved that the Council of the MRC Pontiac adopts the three documents: 1) call for projects statement - Volet 4 - Support for vitalization, 2) application form, 3) project submission guide; copies of which are attached here to, in compliance with the terms and conditions provided for in the Agreement relating to the Fonds Région et Ruralité (FRR) - Volet 4 - Support for vitalization and inter-municipal cooperation.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-19

16.3 COLLECTION D'ART RÉGIONAL DU PONTIAC - OFFRE DE SERVICE (PEINTURE - SALLE ELSIE GIBBONS) | PONTIAC REGIONAL ART COLLECTION - OFFER OF SERVICE (PAINTING - ELSIE GIBBONS ROOM)

Nous allons passer une résolution pour accepter la soumission de M. Philippe Pilon au montant de 4 800\$.

CONSIDÉRANT que la MRC de Pontiac reconnaît le rôle de la culture et de son patrimoine dans le développement de son territoire ;

CONSIDÉRANT la politique d'œuvre d'arts de la MRC Pontiac ;

CONSIDÉRANT l'Entente de développement culturel qui joue un rôle essentiel pour le milieu culturel de son territoire;

CONSIDÉRANT la résolution C.M. 2022-06-21 de poursuivre les travaux nécessaires au développement de la qualité de la collection et de l'exposition d'art de la MRC;

CONSIDÉRANT que la MRC a reçu deux soumissions pour peindre la salle Elsie Gibbons ainsi que le corridor public pour l'exposition d'art de la MRC;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Terry Lafleur et résolu de donner le contrat de peinture au soumissionnaire le plus bas, soit M. Philippe Pilon, pour une somme de 4 800\$ avant taxes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

CONSIDERING the MRC Pontiac recognizes the role of culture and its heritage in the development of its territory;

CONSIDERING the MRC Pontiac's Regional Arts collection policy;

CONSIDERING the Cultural Development Agreement, which plays an essential role for the cultural sector of its territory;

CONSIDERING resolution C.M. 2022-06-21 to continue the work necessary to develop the quality of the MRC's art collection and exhibition

CONSIDERING the MRC has received two bids to paint the Elsie Gibbons room and the public corridor for the MRC art exhibition.

It is proposed by Regional Councillor Mr. Terry Lafleur and resolved to award the painting contract to the lowest bidder, Mr. Philippe Pilon, for an amount of \$4,800 before taxes.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-20

16.4 APPUI, MRC D'AVIGNON - DEMANDE D'ASSOUPLISSEMENT DES RÈGLES DE LA CONVENTION ACCÈS ENTREPRISE QUÉBEC (AEQ) | SUPPORT, MRC AVIGNON - REQUEST FOR A FLEXIBILITY OF THE RULES, ACCÈS ENTREPRISE QUÉBEC (AEQ)

CONSIDÉRANT qu'il a été prévu à la convention d'aide financière que chaque MRC recevra 900 000 \$ d'ici le 31 mars 2025 pour bonifier l'offre de services déjà existante, et ce, en embauchant au minimum 2 ressources à temps plein;

CONSIDÉRANT que dès la première année, chaque municipalité régionale de comté devra dépenser 300 000 \$, sinon les sommes non dépensées devront être retournées au gouvernement;

CONSIDÉRANT que malgré toute la bonne volonté des municipalités régionales de comté d'embaucher deux ressources additionnelles ou plus, il est quasi impossible de dépenser ces 300 000 \$ dès la première année de la convention;

CONSIDÉRANT la rareté de main-d'œuvre;

CONSIDÉRANT que les entreprises ont parfois des enjeux complexes demandant des ressources spécialisées;

CONSIDÉRANT que ces ressources externes engendrent des dépenses très élevées aux entrepreneurs(es);

CONSIDÉRANT que les sommes réservées pour chaque MRC dans le cadre d'AEQ devraient se traduire, intégralement, en soutien aux entrepreneurs(es);

EN CONSÉQUENCE, il est PROPOSÉ par le Conseiller régional M. Alain Gagnon et résolu unanimement que le conseil de la MRC de Pontiac demande au gouvernement du Québec d'assouplir les règles de la convention afin de permettre de dépenser les 900 000 \$ au cours de la durée de la convention et non par tranche annuelle et d'inclure dans les dépenses admissibles les dépenses de réalisation des projets réalisés par les conseillers embauchés.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNOFFICIAL TRANSLATION

CONSIDERING the financial assistance agreement provides that each MRC will receive \$900,000 by March 31, 2025, to improve the existing service offer by hiring a minimum of two full-time resources;

CONSIDERING that from the first year, each regional county municipality will have to spend \$300,000, otherwise the unspent amounts will have to be returned to the government;

CONSIDERING that despite the goodwill of the regional county municipalities to hire two or more additional resources, it is almost impossible to spend this \$300,000 in the first year of the agreement;

CONSIDERING the scarcity of manpower;

CONSIDERING that businesses sometimes have complex issues requiring specialized resources;

CONSIDERING that these external resources generate very high expenses for contractors;

CONSIDERING that the sums set aside for each RCM under EQA should be used entirely to support contractors;

IT IS THEREFORE MOVED by Regional Councillor Mr. Alain Gagnon and unanimously resolved that the Council of the MRC Pontiac ask the Government of Québec to ease the rules of the agreement in order to allow the \$900,000 to be spent over the duration of the agreement and not in annual instalments, and to include in the eligible expenses the expenses for carrying out the projects carried out by the hired consultants.

CARRIED UNANIMOUSLY

CONSIDÉRANT la procédure en cours de révision du PDZA de la MRC de Pontiac;

CONSIDÉRANT l'appui nécessaire d'une expertise extérieure en appui au travail effectué par le personnel de la MRC;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Edward Wlsh et résolu de mandater Mathis & co et Groupe Pleine Terre comme consultants pour un montant de 21 500\$, qui notamment comprend le support pour le portrait diagnostic et l'organisation et la tenue de différentes consultations en vue d'établir une vision concertée et un plan d'action.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

CONSIDERING the procedure underway to revise the PDZA of the MRC Pontiac;

CONSIDERING the need for outside expertise to support the work done by the MRC staff;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Edward Walsh and resolved to mandate Mathis & co and Groupe Pleine Terre as consultants for an amount of \$21,500, which includes support for the diagnostic portrait and the organization and holding of various consultations in order to establish a concerted vision and an action plan.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-22

16.6 INTENTION DE CONTRIBUTION À L'ENTENTE SECTORIELLE DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL EN CULTURE | INTENTION TO CONTRIBUTE TO THE REGIONAL CULTURAL DEVELOPMENT SECTORAL AGREEMENT

ATTENDU QUE l'Entente sectorielle en Culture-éducation 2017-2020, reconduite jusqu'en 2022, signée entre les cinq (5) territoires en Outaouais tire à sa fin;

ATTENDU QUE cette entente a permis de mettre en commun leurs efforts et leurs ressources afin de soutenir et de renforcer les liens entre les milieux de l'éducation et de la culture sur le territoire de l'Outaouais;

ATTENDU QUE l'Entente sectorielle visant le partage de ressources en culture en Outaouais, signée entre les territoires de la MRC des Collines-de-l'Outaouais et de la Ville de Gatineau, tire à sa fin;

ATTENDU QUE cette entente a permis de mettre en œuvre un plan d'action régional favorisant le partage de ressources en culture pour une période couvrant les années 2019 à 2022;

ATTENDU QUE Culture Outaouais a présenté le bilan de ces ententes aux parties prenantes en avril 2022 et a invité les cinq (5) territoires en Outaouais à s'engager dans la signature d'une nouvelle entente triennale en culture;

ATTENDU QU'il est souhaitable d'avoir des résolutions qui confirment l'intention des territoires de contribuer financièrement à la prochaine Entente régionale en Culture 2022-2025;

ATTENDU QUE la MRC de Pontiac considère qu'il serait avantageux de participer à l'Entente régionale en Culture pour un projet de partage de ressources sur une période de trois ans du 1er janvier 2022 au 31 décembre 2024;

ATTENDU QUE la contribution financière de la MRC de Pontiac serait une somme minimale de 3 001 \$ financée dans le cadre du Fonds de développement culturel (FDC);

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le Conseiller régional M. Donald Gagnon et résolu de réserver une somme de 3 001 \$ pour contribuer à la signature de l'Entente régionale en Culture (2022-2025). Ainsi, les sommes seront réparties sur trois (3) ans, comme suit:

1 000 \$ (an un)

1 000 \$ (an deux)

1 001 \$ (an trois)

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE ce Conseil autorise par la présente la préfète Jane Toller et/ou Bernard Roy, directeur général, ou leurs remplaçants, à signer, pour et au nom de la MRC, tous les documents donnant effet à la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS the 2017-2020 Culture-Education Sector Agreement, renewed until 2022, signed between the five (5) territories in the Outaouais is coming to an end;

WHEREAS this agreement has made it possible to pool their efforts and resources in order to support and strengthen the links between the education and culture communities on the Outaouais territory;

WHEREAS the sectorial Agreement targeting a shared resource regarding culture in the Outaouais, signed between the territories of the MRC des Collines-de-l'Outaouais and the City of Gatineau is coming to an end;

WHEREAS this agreement allowed for the implementation of a regional action plan promoting the sharing of resources in culture, for a period covering the years 2019 to 2022;

WHEREAS Culture Outaouais presented the results of these agreements to the stakeholders in April 2022 and invited the five (5) territories in the Outaouais to commit to the signing of a new three-year agreement in culture;

WHEREAS it is desirable to have resolutions confirming the intention of the territories to contribute financially to the next regional cultural agreement 2022-2025;

WHEREAS the MRC Pontiac considers that it would be advantageous to participate in the Regional Cultural Agreement for a three-year resource sharing project from January 1, 2022, to December 31, 2024;

WHEREAS the financial contribution of the MRC Pontiac would be a minimum of \$3,001, financed under the Cultural Development Fund (CDF);

THEREFORE, it is moved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to set aside \$3,001 to contribute to the signing of the Regional Cultural Agreement (2022-2025) and that the amounts be distributed over three (3) years, as follows :

1,000 (year one)

1,000 (year two)

1,001 (year three)

BE IT FURTHER RESOLVED that Council hereby authorizes Warden Jane Toller and/or Bernard Roy, Director General, or their replacements, to sign for and in the name of the MRC Pontiac, all documents giving effect to this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-23

16.7 CARTE CULTURELLE D'ARTISTES | ARTISTS' CULTURAL MAP

CONSIDÉRANT les sommes qu'il reste à dépenser parvenant de l'entente de développement culturel 2018-19-20 ;

CONSIDÉRANT la volonté de l'Association des Artistes du Pontiac à faire rayonner leurs artistes ;

CONSIDÉRANT la proposition du projet de carte culturelle d'artistes ;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Maurice Beauregard et résolu de poursuivre le projet de carte culturelle d'artistes;

Il est également résolu de réserver les sommes de 30 000\$ par l'entremise de l'Entente de développement culturel (527467-527478) 2018-2019-2020 ;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

CONSIDERING the remaining funds to be spent from the 2018-19-20 cultural development agreement;

CONSIDERING the desire of the Pontiac Artists Association to promote their artists;

CONSIDERING the proposal of the artist's cultural card project;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to continue the artist's cultural card project;

It is further resolved to reserve the sums of \$30,000 through the Cultural Development Agreement (527467-527478) 2018-2019-2020;

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-24

16.8 STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE LOGEMENT DANS LA MRC DE PONTIAC (FRR 1) | SUSTAINABLE HOUSING DEVELOPMENT STRATEGY IN THE MRC PONTIAC (FRR 1)

CONSIDÉRANT que le logement est un indicateur de santé économique et sociale du territoire du Pontiac;

CONSIDÉRANT que l'absence d'une offre de logement de qualité, variée, adaptée et abordable est un obstacle au développement économique et social du territoire du Pontiac;

CONSIDÉRANT que de pair avec les autres MRC, la MRC de Pontiac veut dans le cadre des projets FRR #1 élaborer et mettre en place une stratégie de développement durable du logement;

En CONSÉQUENCE,

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Karen Daly Kelly et résolu d'autoriser le directeur général à signer et à déposer une demande d'aide financière pour le projet « Stratégie du développement durable » dans le cadre du volet 1 – Soutien au rayonnement des régions du FRR, visant à

appuyer la réalisation de projets mobilisateurs qui auront un impact sur le territoire de chacune des régions du Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

CONSIDERING that housing is an indicator of the economic and social health of the Pontiac territory;

CONSIDERING that the lack of a quality, varied, adapted and affordable housing offer is an obstacle to the economic and social development of the Pontiac territory;

WHEREAS, in conjunction with the other MRCs, the MRC Pontiac wishes to develop and implement a sustainable housing development strategy within the framework of the FRR #1 projects;

THEREFORE,

It is proposed by Regional Councillor Ms Karen Daly Kelly and resolved to authorize the Director General to sign and submit an application for financial assistance for the "Sustainable Development Strategy" project within the framework of FRR #1 - Support for the outreach of the regions, aimed at supporting the realization of mobilizing projects that will have an impact on the territory of each of the regions of Quebec.

CARRIED UNANIMOUSLY

17 INFRASTRUCTURES RÉGIONALES | REGIONAL INFRASTRUCTURES

C.M. 2022-08-25

17.1 CONTRAT DE LOCATION QUOTIDIENNE DE L'IMMEUBLE À PORTAGE | PORTAGE BUILDING DAILY RENTAL AGREEMENT

Considérant que la MRC de Pontiac est propriétaire de l'immeuble localisé au 28 rue Mill à Portage-du-Fort (lot 5 797 923), connu sous le nom de l'École de Pierre;

Considérant la demande de l'Association des artistes du Pontiac et la résolution de la MRC de Pontiac C.M. 2022-06-23;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Lynn Cameron et résolu d'adopter l'entente de location, jointe aux présentes pour en faire partie intégrante, pour l'utilisation du bâtiment annexe à l'École de Pierre pour des activités artistiques, culturelles et/ou éducatives au coût de 25\$ par jour.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering that the MRC Pontiac is the owner of the building located at 28 Mill Street in Portage-du-Fort (lot 5 797 923), also known as the Stone School.

Considering the request from the Pontiac Artists Association and the MRC of Pontiac resolution C.M. 2022-06-23.

It is proposed by Regional Councillor Ms. Lynn Cameron and resolved to adopt the rental agreement, attached hereto and made a part hereof, for the use of the annex building to the Stone School for artistic, cultural and/or educational activities at a cost of \$25 per day.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-26

17.2 CHARGEUR VE SUR TERRAIN PPJ | EV CHARGER ON PPJ PROPERTY

Considérant une demande du Conseil de la municipalité de Campbell's Bay d'installer une borne de recharge pour véhicules électriques sur le lot 6 431 180, terrain du Parc Régional (Cycloparc PPJ) de la MRC de Pontiac;

Considérant le règlement M.R.C 001-98 (58-98) qui ne permet pas une telle installation ou usage à l'intérieur de l'emprise du Parc Régional;

Considérant que l'endroit sélectionné pour l'installation de la borne de recharge, environ devant le 140 rue Front, sert généralement de stationnement et ne gêne pas les usagers de la piste cyclable PPJ;

Considérant qu'une telle installation pourrait desservir les nombreux touristes et utilisateurs des infrastructures récréotouristiques du secteur;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Corey Spence et résolu que la municipalité de Campbell's Bay installe une borne de recharge pour véhicules électriques sur le lot 6 431 180, à l'intérieur du Parc Régional.

Il est également résolu de mandater Mme Kim Lesage, directrice de l'ingénierie et des infrastructures à la MRC de Pontiac, à valider l'emplacement et approuver l'installation de la borne auprès de la municipalité.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering a request from the Council of the municipality of Campbell's Bay to install an electric vehicle charging station

on lot 6 431 180, Regional Park (Cycloparc PPJ) of the MRC Pontiac;

Considering bylaw M.R.C 001-98 (58-98) which does not allow such an installation or use within the Regional Park right-of-way;

Considering that the location selected for the installation of the charging station, approximately in front of 140 Front Street, is generally used as a parking area and does not interfere with the users of the PPJ bicycle path;

Considering that such an installation could serve the numerous tourists and users of the recreational and tourist infrastructures in the area;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Corey Spence and resolved that the municipality of Campbell's Bay install an electric vehicle charging station on lot 6 431 180, within the Regional Park.

It is also resolved to mandate Ms. Kim Lesage, Director of Engineering and Infrastructure at the MRC Pontiac, to validate the location and approve the installation of the charging station with the municipality.

CARRIED UNANIMOUSLY

18 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

C.M. 2022-08-27

18.1 APPUI | SUPPORT - MRC DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU (FILIALE FORESTIÈRE EN OUTAOUAIS ET LAURENTIDES | OUTAOUAIS AND LAURENTIANS FORESTRY AFFILIATE)

Considérant la fermeture de l'usine Fortress de Thurso en 2019, mettant à risque la filière forestière de l'Outaouais et des Laurentides;

Considérant la formation d'une cellule de crise par le ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs, M. Pierre Dufour, afin de trouver rapidement des solutions aux risques occasionnés par cette fermeture;

Considérant que suite à plusieurs travaux réalisés par la cellule de crise, un Projet pilote de planification collaborative a été mis en place afin de revoir la façon de fonctionner à tous les niveaux, de façon à diminuer le coût total de la fibre;

Considérant que les travaux en cours du projet pilote permettent déjà de prévoir des gains potentiels de plus 2000 \$/ha à échéance;

Considérant la demande déposée au gouvernement du Québec, demandant au gouvernement un investissement de 2000 \$/ha régressif sur une période de 6 ans;

Considérant que cet investissement permettrait d'assurer la viabilité la filiale forestière de l'Outaouais et des Laurentides pendant la réalisation des travaux du Projet pilote de planification collaborative;

Considérant que les investissements totaux demandés sur 6 ans sont estimés entre 68 800 000 \$ et 96 000 000 \$.

En conséquence, il est proposé par le Conseiller régional M. Terry Lafleur et résolu par le Conseil de la MRC de Pontiac de demander au gouvernement du Québec d'investir temporairement 2000 \$/ha pendant la réalisation des travaux prévus au Projet pilote en planification collaborative, afin de permettre la survie de la filiale forestière en Outaouais et dans les Laurentides.

Il est également résolu de transmettre copie de la présente résolution au ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs, M. Pierre Dufour, au ministre de l'Économie et de l'Innovation, M. Pierre Fitzgibbon, ainsi qu'à M. Mathieu Lacombe, ministre responsable de l'Outaouais.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the closure of the Fortress mill in Thurso in 2019, putting the Outaouais and Laurentians forestry sector at risk;

Considering the formation of a crisis cell by the Minister of Forests, Wildlife and Parks, Mr. Pierre Dufour, in order to quickly find solutions to the risks caused by this closure;

Considering that following several works carried out by the crisis cell, a collaborative planning pilot project has been set up in order to review the way of functioning at all levels, so as to reduce the total cost of the fiber;

Considering that the work in progress of the pilot project already makes it possible to foresee potential gains of more than \$2000/ha at maturity;

Considering the request submitted to the Quebec government, asking the government for an investment of \$2000/ha regressive over a period of 6 years;

Considering that this investment would ensure the viability of the Outaouais and Laurentians forestry subsidiary during the realization of the collaborative planning pilot project;

Considering that the total investments requested over 6 years are estimated between \$ 68,800,000 and \$ 96,000,000;

Consequently, it was proposed by Regional Councillor Mr. Terry Lafleur and resolved by the Council of the MRC Pontiac to ask the Government of Quebec to temporarily invest \$2,000/ha during the realization of the work planned in the Collaborative Planning Pilot Project, in order to allow the survival of the forestry subsidiary in the Outaouais and Laurentians.

It is also resolved to send a copy of this resolution to the Minister of Forests, Wildlife and Parks, Mr. Pierre Dufour, to the Minister of Economy and Innovation, Mr. Pierre Fitzgibbon, as well as to Mr. Mathieu Lacombe, Minister responsible for the Outaouais.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-28

18.2 DEMANDE À LA CPTAQ CONCERNANT UNE GRAVIÈRE À WALTHAM | APPLICATION TO CPTAQ REGARDING A GRAVEL PIT IN WALTHAM

Considérant que le projet consiste au renouvellement et à l'augmentation de la superficie exploitée d'une gravière à Waltham;

Considérant qu'en vertu de l'article 58.4 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles, cette demande auprès de la CPTAQ nécessite l'avis de la MRC de Pontiac;

Considérant l'avis favorable du Comité consultatif agricole;

Considérant que les conséquences d'une autorisation sur les activités agricoles existantes et sur le développement de ces activités agricoles ainsi que sur les possibilités d'utilisation agricole des lots avoisinants sont faibles;

Considérant que l'article 61.1 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles ne s'applique pas à la Municipalité de Waltham;

Considérant que l'homogénéité de la communauté et de l'exploitation agricoles n'est pas affectée par le projet;

Considérant que l'effet du projet sur la préservation pour l'agriculture des ressources eau et sol sur le territoire de la Municipalité de Waltham et dans la région est faible;

Considérant que la présente demande s'inscrit en conformité avec les objectifs du Schéma d'aménagement et de développement, avec les règlements de contrôle intérimaire, ainsi qu'avec les dispositions du Document complémentaire;

Considérant la recommandation favorable du Service de l'aménagement;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Carl Mayer et résolu d'appuyer la demande d'autorisation pour un usage non agricole d'une partie du lot 6 072 521 du cadastre du Québec (chemin de la Rivière-Noire, Waltham) et de transmettre cette résolution à la Municipalité de Waltham, à la CPTAQ, à l'UPA Pontiac et à l'UPA Outaouais-Laurentides.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Whereas the project consists in the renewal and extension of a gravel pit in Waltham;

Whereas according to Article 58.4 of the Act respecting the Preservation of Agricultural Land and Agricultural Activities, this application to CPTAQ requires the opinion of Pontiac RCM;

Whereas the favourable opinion of the Agricultural Advisory Committee;

Whereas the consequences of an authorization on existing agricultural activities and their development, and on the possible agricultural use of neighbouring lots, are low;

Whereas Article 61.1 of the Act respecting the Preservation of Agricultural Land and Agricultural Activities does not apply to the Municipality of Waltham;

Whereas the homogeneity of the farming community and farming operations is not affected by the project;

Whereas the impact of the project on the preservation of water and soil resources in the territory of the Municipality of Waltham and in the region is low;

Whereas the current application is in line with the objectives of the Land Use and Development Plan, with the interim control by-laws, and with the provisions of the Complementary Document;

Whereas the favourable opinion of the Planning Department;

It is moved by Regional Councillor Mr. Carl Mayer and resolved to support the application for authorization of a use other than agriculture for part of lot 6 072 521 of the Quebec Cadastre (Black River Road, Waltham) and to send this resolution to the Municipality of Waltham, to CPTAQ, to UPA Pontiac, and to UPA Outaouais-Laurentians.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-29

18.3 STRATÉGIE DE CONSERVATION ET PLAN D'ACTION PRMHH |
CONSERVATION STRATEGY AND PRMHH ACTION PLAN

CONSIDÉRANT qu'une séance spéciale pour discuter des orientations et de la cartographie proposées pour le PRMHH s'est tenue le 27 juillet;

CONSIDÉRANT que les commentaires et suggestions ont été pris en considération dans la modification du document présenté;

CONSIDÉRANT que l'étape suivante de l'élaboration du PRMHH est une consultation publique sur un projet du plan;

Il est proposé par la Conseillère régionale Mme Christine Francoeur et résolu de :

1. Adopter la stratégie de conservation tel que présenté;
2. Adopter les cartes des milieux humides (pertes, protection, utilisation durable et zones de restauration) telles que présentées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS a special session to discuss the orientations and mapping for the PRMHH was held on July 27;

WHEREAS comments and suggestions were taken into consideration in the modification of the document presented;

WHEREAS the next step in the development of the PRMHH is a public consultation on a draft of the plan;

It is proposed by Regional Councillor Ms. Christine Francoeur and resolved to:

1. Adopt the conservation strategy as presented;
2. Adopt the wetland maps (loss, protection, sustainable use and restoration areas) as presented.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-30

18.4 TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT FORESTIER SUR TPI | FOREST
MANAGEMENT WORK ON TPI

ATTENDU QUE le Ministre des Forêts, de la Faune et des Parc et le Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles ont délégué à la MRC de Pontiac la gestion territoriale pour les terres publiques intramunicipales;

ATTENDU QUE La MRC de Pontiac se voit confier des pouvoirs et responsabilités de gestion forestière définis à l'article 52 de la Loi sur l'aménagement durable du territoire forestier applicable aux territoires forestiers résiduels;

ATTENDU QUE La MRC de Pontiac possède pour la gestion de ses TPI un plan d'aménagement forestier intégré tactique (PAFIT) et un plan d'aménagement forestier intégré opérationnel (PAFIO) en bonne et due forme;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Maurice Beauregard et résolu d'autoriser Jason Durand, Directeur du territoire, à coordonner les travaux d'aménagement forestier sur certains TPI tels que décrits dans le PAFIO 2017-2021 (V2) et le PAFIO V3.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

WHEREAS the Minister of Forests, Wildlife and Parks and the Ministry of Energy and Natural Resources have delegated to the MRC Pontiac the territorial management for intramunicipal public lands

WHEREAS the MRC Pontiac is entrusted with forest management powers and responsibilities as defined in Article 52 of the Sustainable Forest Management Act applicable to residual forest lands

WHEREAS the MRC Pontiac has a tactical integrated forest management plan (PAFIT) and an operational integrated forest management plan (PAFIO) in due form for the management of its TPIs;

It was moved by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved to authorize Jason Durand, Director of Territory, to coordinate forest management work on certain TPIs as outlined in the PAFIO 2017-2021 (V2) and the V3 PAFIO.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-31

18.5 ADOPTION DU PLAN D'AMÉNAGEMENT FORESTIER INTÉGRÉ OPÉRATIONNEL (PAFIO V3) DE LA MRC DE PONTIAC
| ADOPTION OF THE INTEGRATED OPERATIONAL FOREST MANAGEMENT PLAN (PAFIO V3) OF THE MRC PONTIAC

Attendu que la MRC de Pontiac a signé une convention de gestion territoriale (CGT) pour les terres publiques intramunicipales de la MRC avec le ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles et le ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs;

Attendu qu'en vertu de la convention de gestion territoriale, la MRC est responsable d'avoir un plan d'aménagement forestier intégré opérationnel (PAFIO) lorsque des travaux d'aménagement forestier doivent avoir lieu sur ses TPI;

Attendu que le plan d'aménagement forestier intégré opérationnel (V3) pour les TPI a été produit en collaboration avec le Groupement forestier du Pontiac et en conformité aux instructions déterminées par les autorités;

Attendu que le plan a été présenté au comité consultatif multi-ressources et a fait l'objet d'une consultation publique;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Brent Orr et résolu que la MRC de Pontiac adopte le Plan d'aménagement forestier intégré opérationnel (V3) pour les terres publiques intramunicipales de la MRC.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Whereas the MRC Pontiac has signed a Territorial Management Agreement (CGT) for the MRC's intramunicipal public lands with the Minister of Energy and Natural Resources and the Minister of Forests, Wildlife and Parks;

Whereas, under the territorial management convention, the MRC is responsible for having an operational integrated forest management plan (PAFIO) when forest management work must take place on its TPIs;

Whereas the Integrated Operational Forest Management Plan (V3) for the TPIs has been produced in collaboration with the Groupement forestier du Pontiac and in accordance with the instructions determined by the authorities

Whereas the plan has been presented to the Multi-Resource Advisory Committee and has been subject to public consultation

It is proposed by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved that the MRC Pontiac adopt the Integrated Operational Forest Management Plan (V3) for the MRC's intramunicipal public lands.

CARRIED UNANIMOUSLY

19 DIVERS | MISCELLANEOUS

C.M. 2022-08-32

19.1 TARIFS D'ÉLECTRICITÉ POUR LES ARÉNAS | HYDRO RATES FOR ARENAS

Considérant l'importance des arénas comme lieu de développement d'habiletés diverses chez les jeunes, dont les habiletés sportives, ainsi que comme lieu de rassemblement;

Considérant les nombreuses dépenses que doivent assumer les municipalités afin d'assurer la gestion de ces infrastructures et les services qui y sont offerts;

Considérant en particulier les dépenses importantes requises pour l'alimentation en électricité des arénas en raison des coûts associés aux tarifs d'hydroélectricité;

Il est proposé par le Conseiller régional M. Bill McCleary et résolu de demander à Hydro-Québec d'établir une classe spéciale de tarifs et de permettre des tarifs préférentiels pour les arénas du Québec.

Il est également résolu de transmettre cette résolution à Hydro-Québec, au ministre responsable de la région de l'Outaouais, M. Mathieu Lacombe, au député de Pontiac, M. André Fortin et aux MRC's du Québec pour appui.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

Considering the importance of arenas as a place for the development of various skills in young people, including sports skills, as well as a place for gathering;

Considering the numerous expenses that the municipalities must assume in order to ensure the management of these infrastructures and the services that are offered;

Considering in particular the significant expenses required for the supply of electricity to the arenas due to the costs associated with hydroelectricity rates;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Bill McCleary and resolved to ask Hydro-Québec to establish a special class of rates and to allow preferential rates for arenas in Québec.

It is also resolved to transmit this resolution to Hydro-Québec, to the Minister responsible for the Outaouais region, Mr. Mathieu Lacombe, to the MNA for Pontiac, Mr. André Fortin and to the MRC's of Québec for support.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-33 20 OUVERTURE - SESSION À HUIS-CLOS | OPENING - IN-CAMERA SESSION

Il est résolu d'ouvrir une session à huis-clos à 20:29.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was resolved to open an in-camera session at 8:29 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-34 21 FERMETURE - SESSION À HUIS-CLOS | CLOSING - IN-CAMERA SESSION

Il est proposé par le Conseiller régional M. Alain Gagnon de clore la session à huis-clos à 21:20.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Mr. Alain Gagnon and resolved to close the in-camera session at 9:20 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

C.M. 2022-08-35 22 FERMETURE | CLOSING

Il est proposé par le Conseiller régional M. Edward Walsh et résolu de clore la séance du Conseil régional de la MRC Pontiac du mercredi 17 août 2022 à 21:20.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Unofficial translation

It was moved by Regional Councillor Mr. Edward Walsh and resolved to close the Wednesday August 17th, 2022 sitting of the Pontiac MRC Regional Council at 9:20 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

Bernard Roy
Directeur général et secrétaire-
trésorier

Jane Toller
Préfète